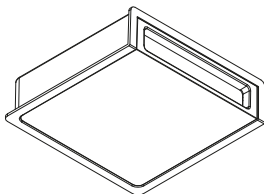


PL Włacznik bezdotykowy / EN Touchless switch / DE Berührungloser Schalter / RU Бесконтактный выключатель / CS Spínač bezdotykový / SK Bezdotykový vypínač / HU Érintésmentes kapcsoló / HR Beskontaktni prekidač / RO Interrupteur de proximitate / ES Interruptor sin contacto / IT Interruttore senza contatto / FR Comutator fără atingere / LT Bekontaktinis jungiklis / LV Bezkontakta slēdzis / EE Puutevaba lüliti / PT Interruptor sem contacto / BE Bescontacttaвы датчик / UK Бесконтактний вимикач / BG Бесконтактен ключ / SL Brezdotično stikalo / BS Beskontaktni prekidač / SRP Beskontaktni prekidač / SR Бесконтактни прекидач / MK Вклучувач без допир / MO Comutator fără atingere / AM Անխափ անցաղի / AZ Təməssiz elektrik keçirici / KA უხმობიყო გადამზივებელი / KK Қолсезгі қосқыш / KY Байланышпаган которгуч / TG Калиди бидни ламс / TK El degirmesiz wyklyuçatel / UZ Kontaktsiz kalit



AE-WBSK-HAN-20



PL Zasada działania / EN Operating principle / DE Funktionsprinzip / RU Принцип работы / CS Pracovní princip / SK Pracovní princíp / HU Működési elv / HR Načelo rada / FR Principe de fonctionnement / ES Principios de funcionamiento / IT Principio di funzionamento / RO Principiul de funcționare / LT Veikimo principas / LV Darbības princips / ET Toorahimote / PT Norma de funcionamento / UK Принцип функціонування / BG Принцип на действие / SL Pravilo delovanja / BS Princip rada / SRP Princip rada / SR Princip rada / MK Princip na работа / MO Principiul de funcționare / AM Աշխատանքի վերաբերյալ / AZ İştismar prinsipi / KA ბუჭამბობის ზრებოვნო / KK Жұмыс принципі / KY Иштөө принциби / TG Принсипи фаъолият / TK Ishleyiş yörelgesi / UZ Ishlash tamoyili

PL Krótkie zbliżenie powoduje przełączenie załącz/wyłącz. Długie zbliżenie i przytrzymanie powoduje ściemnianie lub rozjaśnianie (na zmianę).

EN A quick hand wave will result in ON/OFF switching. Bringing your hand close and keeping it there will activate the dimmer, alternatively reducing or increasing light intensity.

DE Ein kurzes Nähern führt zum Umschalten ein-/aus-schalten. Ein langes Nähern und Halten führt zum Dimmen oder Aufhellen (abwchscheln).

RU Коротким приближением можно активировать переключение вкл./выкл. Долгим приближением с задержкой можно сделать свет темнее или ярче (поочередно).

CS Krátké přiblížení způsobuje přepnutí zapni/vypni. Dlouhé přiblížení a přidržení způsobuje stmívání nebo rozjasňování (střídavě).

SK Krátke približenie spôsobuje prepnutie zapni/vypni. Dlhé približenie a pridržanie spôsobuje stmievanie alebo zvyšovanie jasú (striedavo).

HU Rövid közelítés a be/ki állapot átváltását okozza. A hosszú közelítés és ott maradás (felváltva) sötétédest vagy világosítást eredményez.

HR Kratko mahanje rukom izazvat će prebacivanje UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Približavanjem ruke i zadržavanjem ruke tu aktivirat ćete prigušivač svjetlosti čime se, naizmjennično, smanjuje ili povećava intenzitet svjetla.

FR Un passage rapide de la main allume ou éteint la lumière. Passer la main et l'arrêter devant l'interrupteur permet de varier l'intensité de la lumière (augmenter ou diminuer l'éclairage).

ES Un breve acercamiento provoca un cambio de encendido/apagado. Un acercamiento prolongado y sostenido causa una disminución o aumento de la iluminación (alternativamente).

IT Passando la mano davanti al sensore si attiva la funzione accendi/spegni. Avvicinando e tenendo ferma la mano davanti al sensore si attiva la funzione aumenta/diminuisce della luminosità (le due funzioni si alternano).

RO Apropierea scurtă produce comutarea pornit/oprit. Apropierea îndelungată lungă și menținerea apăsată duce la o luminare mai slabă sau mai puternică (alternativ).

LT Trumpas prisilietimas perjungia nuo „įjungta“ į „išjungta“, ilgas prisilietimas ir palaikymas pritemdo arba paraiškina (pakaitomis).

LV Īsa tālumaipa pārsēdš ON/OFF (ieslēgš/izslēgš). Ilga tālumaipa pieturot pārmaiņus aptumšo vai izgaismo.

ET Lühiajaline lähenemine põhjustab sisse/välja lülitamist. Pikaajaline lähenemine ja hoidmine põhjustab hämarustumist või heledamaks muutmist (vaheldumisi).

PT Um aproximar prolongado e mantido escurece ou ilumina (alternadamente).

UK Коротке наближення спричиняє перемикання увімк./вимк. Тривале наближення з утриманням спричиняє зменшення чи збільшення яскравості (поперемінно).

BG Кратко доближаване предизвиква включване изключване. Дълго доближаване и задържане затымнява или прави по-светло (редувачи

се светлини).

SL Kratko približanje vklopi

izklopi. Dolgo približanje in držanje zatemni ali posvetli (izmenično).

BS Kratko mahanje rukom izazvaće prebacivanje UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Približavanjem ruke i zadržavanjem ruke tu aktiviraćete prigušivač svjetlosti čime se, naizmjennično, smanjuje ili povećava intenzitet svjetla.

SRP Kratko mahanje rukom izazvaće prebacivanje UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Približavanjem ruke i zadržavanjem ruke tu aktiviraćete prigušivač svjetlosti čime se, naizmjennično, smanjuje ili povećava intenzitet svjetla.

SR Kratko mahanje rukom izazvaće prebacivanje UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Približavanjem ruke i zadržavanjem ruke tu aktiviraćete prigušivač svetlosti čime se, naizmjennično, smanjuje ili povećava intenzitet svetla.

MK Краткото доближување предизвикува вклучување/исклучување. Долгото доближување и задржување предизвикува постепено намалување или зголемување на јачината на светлината (наизменично).

MO Apropierea scurtă produce comutarea pornit/oprit. Apropierea îndelungată lungă și menținerea apăsată duce la o luminare mai slabă sau mai puternică (alternativ).

AM Կարճ հարվածով, միացման/անջատման անցանկից կարող է ակտիվացվել: Երկար հարվածով կամ պահելով կարող է լույս դարձնել ավելի մութ կամ պայծառ (հերթափոխություն):

AZ Əlinizi sürətilə əkilədi yellənsənz AKTİV/PASSİV vəziyyətə keçid yaranacaqdır. Əlinizi yaqınlaşdıraraq azad saxlamaz alternativ olaraq işığın intensivliyini azaldaraq və ya artıraraq tutuqun işıq göstəricisini aktivləşdirir.

KA ხელის სწრაფი მოძრაობა გაშიშვებს ჩართვა/გამორთვის (ON/OFF). ხელის მიახლოება და დამყოვნება გააქტიურებს ჩანგებლებას, ალტერნატიულად შეამცირებს ან გაზრდის სიბნელის ინტენსივობას.

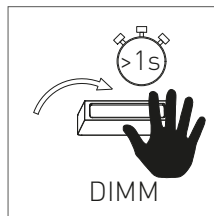
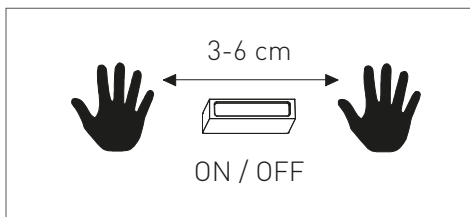
KK Қолды қысқа уақытқа жақындату арқылы қосу/өшіру қосқышын іске қосуға болады. Қолды ұзақ уақыт жақындату және сол жақындатықта ұстап тұру арқылы жарықты күңгірттеу немесе жарықтау (көзекпен) етуге болады.

KY Кыска жакындату менен күйр./өчр. баскычын иштетсе болот. Акырын жакындодо менен кечиктирип жакындодо, жарыкты караңгыраак же жарыгыраак (кезегі менен) кылса болот.

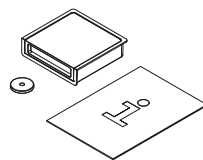
TG Зуд авлонҷ додани даст боиси ғалышави/хонмұшави метарадд. Наздик кардани дасти худ ва нигон доштани он дар онҷо, каммуриро ғалыш мекунад, ё шиддатнокни рушоиро кам ё афзун мекунад.

TK Çalt el herketleri ON/OFF geçişlerine sebep bolar. Elinizi yakynlasdyryp, şol yerde saklamak körelmegi işjeleşdirer ýa-da ýagtylygyni intensiwligini azaldir ýa-da ýokarlandyryp.

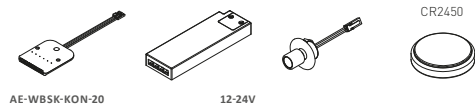
UZ Qo'lni tez silkitish, YOQLANGAN/O'CHGAN holatining o'zgarishiga olib keladi. Qo'lingizni yaqin tutib, uni o'sha holatda ushlab turishingiz xiralashtirgichni faollashtiradi, bu esa muqobil ravishda yorug'lik darajasini kamaytiradi yoki oshiradi.



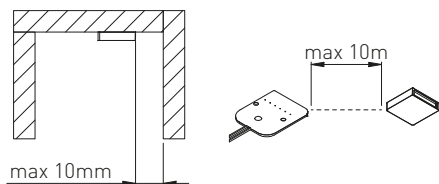
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta satāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Snaad kamplekta / KY Snaad nabor / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovot na setot / MO Setul include / AM Դավաթանի խմբի կազմը / AZ Bu dəst əşyadəkislaqlardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қоратпағы жиынтық құрамы / KY Топтомдуги құрамы / TG Мақмути мажмур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alıyır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



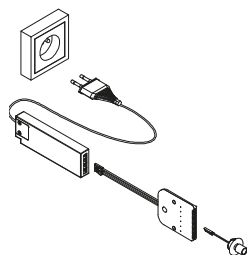
PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozékok / HR Pribor / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Аксесуары / UK Аксесуари / BG Аксесоари / SL Dodatki / BS Pribor / SRP Pribor / SR Pribor / MK Додатоци / MO Accesorii / AM Արժանիքներ / AZ Aksessuarlar / KA აქსესუარები / KK Қосалқы жабдықтар / KY Шаймандар / TG Лавозимот / TK Goşmaça enjamlar / UZ Aksessuarlar



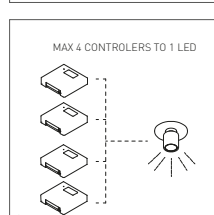
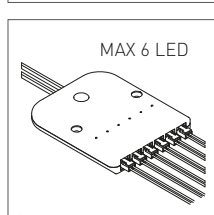
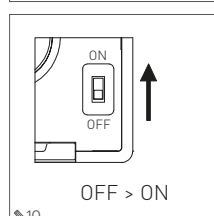
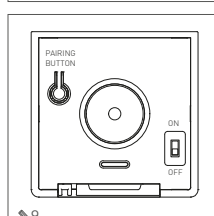
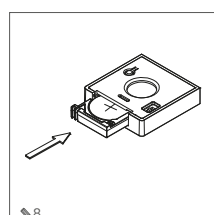
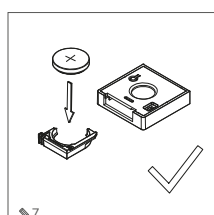
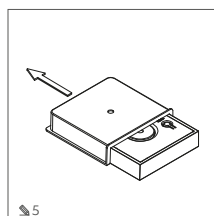
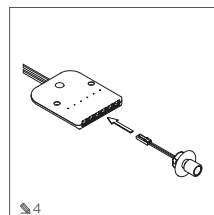
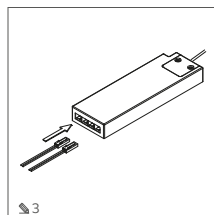
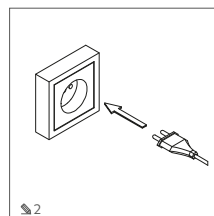
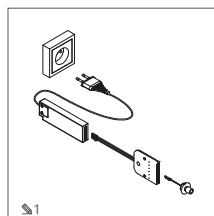
PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerezéssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Абмежаванні па зборы / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvanja za montažu / MO Restricții de montaj / AM Ստնալուծման սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri / KA მონტაჟის დამზღვრვის ნიშნები / KK Орнатуға қатысты шектеулер / KY Montajdo cheklovalary / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gurnamak için belikler / UZ O'rnatishga oid eslatmalar



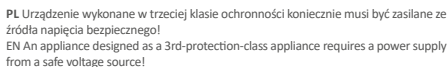
PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kárcsolási rajz (villamos bekötéshez) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurile electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabelu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmed) / PT Esquema de ligação (de cabos eléctricos) / BE Схема злучэння (электрычных правадоў) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Šema povezivanja (na električnim žicama) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական արձանի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabelləri) / KA ელექტრობის სქემა (ელექტრობის კაბელები) / KK Жалғыз схемасы (електр сымдарын) / KY Түташуу схемасы (електр сымдарынын) / TG Тарқи асосии электрийи (кабелҳои барқӣ) / TK Zynjyr diagramması (elektrik kabelləri) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Részletes útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкция зборні / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobranie / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տնալուծման Իրաւականներ / AZ Montaj talimat / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орнату нұсқалары / KY Орнотуу боюнча нұскамапар / TG Дастррамали васлкунӣ / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:







03-800 Pruszków, Poland, info@gtv.com.pl



para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, masas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo deschar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

IO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transportul echipamentului usat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

IV Elektrios ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolas žymi atrankinį naudotus elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad neišgalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Pateiktai rinkini gaminių gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia atidoti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotus elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotąsias prietaisus atiduoti įrangos atliekų ir tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdėti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip palikti saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, varotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkio valdmenį prisidedant prie pakartotinio atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, regenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bistamu sastāvdaļu kaitīgūves, vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā viedi nekaitīgi veidot atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinašas ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājaiņniecībai ir, veicnot nolietoto iekārtu atkārtoto izmantošanu un regenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

ET Sümbl tähistab kasutatud elektri- ja elektroniseadmetele valikulist kogumist, mis tähendab, et need ei tohi viasata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemistviisi, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroniseadmetele nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segudest, komponentidest olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeruumi selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroniseadmetest tekkivaid jäätmeid taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroniseadmeid keskkonahoolult viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügikohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja sellekonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusvõtet, leiate veebisaidil [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis

em [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

BE Симвал пазнача выбарчы збор выкарыстаных электрычных і электроннага абсталявання, што азначае, што яго нельга выкідаць разам з іншымі відходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкодлівымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, адуляення або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выкарыстоўваным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе забяспечыць наяўнасць, шкодных для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, якіх з'яўляюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесей, кампанентаў і напярэдняга захоўвання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць адходы абсталявання ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі адходаў, якіх ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаныя электрычныя і электронныя абсталяванне злагачліна бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самакіравання, пункт збору адходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору адходаў абсталявання і ролі, якую адыгрывае хатняя гаспадарка ў садзейчанні паліторму выкарыстанню і адуляенню, у тым ліку перапрацоўкі, адходаў абсталявання можна атрымаць на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

UK Symbol vosaazuje na výberový zbor výkoristovaného elektrického a elektronického obložnania, čo oiazuva, že jeho ne možno vyvrzuovať spolu s inými odpadmi. Produkty, ktoré sú takto označené, môžu byť škodlivé pre zdravie ľudí a naokolišné prostredie a týmto potrebujú špeciálnu formu obróbky, konkrétne, prerobky, odvrátenia alebo neitralizácie. Správne poverávanie z výkoristovaným elektrickým a elektronickým obložnaniem dovozuje uniknúť škodlivým faktorom pre zdravie ľudí a naokolišného prírodného prostredia následkom, čo vznikajú v dôsledku nájavnosti v ňom nebezpečných komponentov: rečovín, súmesí, komponentov, a takom nevhodného zberania a obróbky takého obložnania. Korištnáv zborový ziskánny zásti výkoristane obložnania do špeciálne videnéhoj punktu zboru pre prerobky vódrov elektrického a elektronického obložnania. Pre otrímání informácií pro to, dže i ako užívať vykoristane elektrické a elektroné obložnání ekologické bezpečným spôsobom, korištnáv povinen zvrnúť do vódnéhoj orgánu miestneho samokrávnenia, do punktu zboru vódrov alebo do točiny predáku, dže bolo príkado obložnania. Bliš detailná informáciá pro systému zboru vódrov elektrického obložnania a ról domogospodárstva v správním poverávaní vykoristovaním a vódnoveniu, vóoklúčajú prerobku, vódrov elektrického obložnania dostupná na saíty [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

BG Симвалът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използването електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последиците, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използването електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

SL Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene elektrčne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti rekicljiranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno elektrčno in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih snovi: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpraviti odpadno orodje na za to predvideno zbirno mesto za rekicljiranje odpadkov, ki nastanejo iz elektrčne in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako odstraniti rabljeno elektrčno in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z rekicljiranjem, odpadne opreme je na voljo na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

BS Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene elektrčne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerade, a posebno rekicljiranje, oporabu ili nevtralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom elektrčnom i elektrskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravje ljudi i prirodnu okoliš, koje su posledica prisutva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korišnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mesto za rekicljaz odpadka nastalog od elektrčne i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako odložiti korišćenu elektrčnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mesto za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući rekicljiranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

SR Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene elektrčne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravje ljudi i životnu sredinu, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, posebno rekicljaz, obnavljanje ili nevtralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom elektrčnom i elektrskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisutva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korišnik je dužan da otpadnu opremu preda na određeno sabirno mesto za rekicljaz odpadka nastalog od elektrčne i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako da odložiti korišćenu elektrčnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mestu gde je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući rekicljaz, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

MK Simbol označava selektivno sibanje na iskoristana elektrčna i elektronska oprema, što znači deka ne sme dea se ostranjava zajedno so drug otpad. Proizvodete označeni na ovoj način mogu deo biđati štetni za zdravjeđo na luđeto i životna sredina, i zatoa baraat poseban oblik na obrabota, osobeno rekicljiranje, obnavljanje ili nevtraliziranje. Pravilno rukavaje so iskoristana elektrčna i elektronska oprema pomađa da se izbeđnati posledicete štetni za čovekovo zdravje i prirodna sredina, koji proizilazuat

да присуството на опасни компоненти: супстанции, мешавини, компоненти и неправилно складирање и обработка на таквата опрема. Корисникот е должен да ја предаде отпадната опрема на одредено собирило место за рециклирање на отпадот создаден од електрична и електронска опрема. За информации за тоа каде и како да се најде искористената електрична и електронска опрема на екولوшки безбеден начин, корисникот треба да се обрати до својот одговорен орган за заштита на животната средина. Информациите за местото каде што се собира отпадната опрема и податоците за рециклирањето на отпадот се достапни на [www.gtvcm.com.pl](http://www.gtvcm.com.pl).

MO Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Produsele etichetate în acest fel pot fi dănuțoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare. În special recidare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dănuțoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitări și prelucrare necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru recidarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv recidare, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

AM որոշումները չյց է տալիս օգտագործել եվեկոնրայի և էվեկոնրայի սարքավորումների ցուրդի հալկաբեր, ինչ Նշանակում է որ պա չսերը է հոնայի պա թախտների հետ միասին: Այս կերպ պիտանակողները պայանքներ կարող են վաճառար կեր մարդու առողջարկ և շրջակա միջավայրի համար, հոնաբար պահանջում: Մշակման հատուկ ձև, մամադարկաբան վերահանում, վերահանվում մի վաճառքներում: Օգտագործել էվեկոնրայի և էվեկոնրայի սարքավորումների ճիշտ կառույց օգն է իրապելի մարդու առողջարկ և բնական միջավայրի համար վաճառար հոնակներին, որոն առաջանում են վաճառարի բարդությունից՝ Երկրի, հատուկություն, բարդությունից և նման սարքավորումներից պառնա չպահանջում և վաճառման համակարգ: Օգտագործող պարտավոր է թախանի սարքավորումները հանձնել Նշանակում հալկաբան կեր էվեկոնրայի և էվեկոնրայի սարքավորումները առաջաճա թախտների վերահանման համար: Օգտագործել էվեկոնրայի և էվեկոնրայի սարքավորումները Երկրորդաբան անակաբ Նշանակում հոնակները պառնա ստեղծվողությունից համար օգտագործող պերը է դիմի առաջաճառարի տրեվակ միջնակապարկաբան մարմին, թախտների հալկաբան կերին կամ վաճառք կերին, որտեղ ձերը է թերեկ սարքավորումներ: Թախտների սարքավորումների հալկաբան հատուկություն և տալիս տեղեկություն դիմ մամի լրացող տեղեկություններ թախտների սարքավորումների վերաօգտագործում և վերահանվում, Ներաչա վերահանում, ակաբցություն գրծում հասանելի են [www.gtycm.com](http://www.gtycm.com) կայքում:

[illegible]

KA სიბოლო მივითვის მათი შექმნილი უღელქონი და ელექტრონული აფერქოვლობის ზურგითა ზურგუფუფუფ, რაც ნიშნავს, რომ ის არ უნდა გადარწმუნდეს სხვა წარჩინებთან არაფრად, ამ გზით უბეჭეტებოვანი ზრდილქონი ზიდილხა საზორო გიფი ადამიანის კანონითა კანონითა და გარემოსითა და, შესაბამისად, საჭიროებს გადამზადებას სპეციალურ ფორმას, კერძოდ, გადამზადებას, აღდგენას ან ნიჭილთარჩავის გამოჩენილთა უღელქონი და ელექტრონული აფერქოვლობის სათანადო დაზრდას ზედა უწყობს ადამიანის კანონითობისა და ბუნებრივ გარემოსთან საზორო ზედიდის თავიდან აცილებას, რომელზეც გარდავლთა საშობი კომპონენტების არსებობის ნივთიერებები, ნარჩევები, კომპონენტები და კეთილ აფერქოვლობის არასათანადო ზრდასა და დაზრდას. მომხმარებელი ვალდებულია გადასცეს ნარჩილ აფერქოვლობის გამოყოფი ზეგარდავლთა ზრდას უღელქონი და ელექტრონული მოწყობილობებიდან წარმოშობილ ნარჩინების გადამზადებასთვის. ინფორმაციისთვის, თუ სხვ და როგორ უნდა გადამზადდეს ნარჩინების უღელქონი და ელექტრონული მოწყობილობის ეკოლოგიურად უკაზობი ნარჩი, მომხმარებელმა უნდა მიმართოს შესაბამის ადგილობრივ ზედიდსულებას, წარჩინების ზურგუფის ზურგებს ან გაყიდვის ზურგებს, სადაც აფერქოვლობა ზიდიან. დამატებითი ინფორმაცია ნარჩინების აფერქოვლობის ნარჩინების სისტემისა და იმ როლის შესახებ, რომელზეც ნარჩინებურობა ახრულებს წარჩილ აფერქოვლობის ზედიდსა გამოჩენილთა და აღდგენილთ, მათ შორის გადამზადებაში, ზედიდსაწედიში უბეჭეტრზე [www.gstv.com.pl](http://www.gstv.com.pl)

КК Таңба пайдаланылган электрлік және электрондық жабдықты таңдап жинауды білгілері, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауды қамбады. Осылайша таңбаларған өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өңдеудің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалыңы келтіруді немен залалсыздандыруды қамет етеді. Пайдаланылған электрлік және электрондық жабдықты дұрыс пайдалану қауіпті компоненттердің заттардың, қоспалардың, құрамдас бөліктерінің болуы және мүлдірі жабдықты дұрыс сақтауға және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін заттарды бөлімдеріне көмектеседі. Пайдаланушы қалдық жабдықты электр және электрондық жабдықтапайнда пайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу үшін аярайы жинау орнына тасырауды міндет. Пайдаланылған электр және электрондық жабдықты экологиялық қауіпсіз жолмен қайта және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланушы тиісті жергілікті мемлекеттік органға, қорқысты жинау орнына немен жабдықты сатып алынған сауда орнына хабарласуы керек. Қалдық жабдықты жинау мүлсіне және үй шаруашылығында қалдықтарды қайта пайдалануға және қалыңы келтіруге, соның ішінде қайта өңдеуге үлес қосуды рәлі туралы қосымша ақпараты [www.gtvcn.com](http://www.gtvcn.com) пайтанып алау болады.

КУ Символ колдонулган электрдик жана электрондук жабдууларды тандап чогултүүнү билдирет, бул аны башка таштандылар менен бирге утилдештирүүгө болбойт дегенди билдирет. Ушундай жол менен маркирленген продуктулар адамдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөгө зыян келтириши мүмкүн, ошондуктан кайра иштетүүнүн өзгөчө формасын талап кылат, атап айтканда:

кайра иштетүү, калыбына келтирүү же нейтралдаштыруу. Көндүргөнүл электр жана электрондук жабдууларды туура колдонуу көркөмчүлүк композиттеринде: заттардын, аралашмалардын, композиттерин жана мындай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнүн натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу өсөспөдөн көңүгү жардам берет. Көндүргөнүл таштаңды жабдууларын электр жана электрондук жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна таштандуу милдеттүү. Көндүргөнүл электр жана электрондук жабдууларды таштандуучуларга кайра иштетүү үчүн колдонулчу тиешелүү жергиликтүү өз алдынча башкаруу органдары, таштандууларды чогултууну жайга же жабдуулар сатып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чарбаларынын калдыктарды кайра колдонуу жана калыбына келтирүүдө, айтып унуткандай кайра иштетүүсү шарты коюшудай болгон жөнүндө көбүрөөк маалымат [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтында жеткиликтүү.

ТГ Ғам чамовариёи Ҳикматида таҷвиботи барқӣ ба электронии инфосодушдору нисон медад, ки маънои онро дорад, ки он набовад ақсҳо бо партовҳои дигар партофта шавад. Махсусан, ки бо ин тарғ тазмалғозӣ шуданд, метавонанд ба саломати инсон ва муҳити зист зараровор бошанд ва аз ин рӯ шакли махсуси коркард, махсус қоркард, барқдорозӣ ё безарғдорғинон талаб мекунад. Муносибати дурусти таҷвиботи барқӣ ба электронии инфосодушдору барои пешғри қарғани оғибонҳо зараровор ба саломати инсон ва муҳити табиғӣ, ки дар натиҷа мағведити ҷузғҳои қоркард: моддаҳо, омехтаҳо, ҷузғҳо ва нигорҳои ва қоркардҳо нодурусти ҷиғи таҷвибот ба ҷузғҳо меоянд, қўмак мекунад. Инфосодушдору вағиздор аст, ки таҷвиботи партовҳо ба нуқтаи тағйишдору барои қоркарди партовҳои аз таҷвиботи барқӣ ва электронӣ тағйишдору супорад. Барои ғирғинати мағълумот дар борҳои дору ва ҷиғи тағна партовфати таҷвиботи барқӣ ба электронии инфосодушдору аз ҷиғати эқолоғи бекоркард, инфосодушдору бонд ба мақомати дағдорҳои қўмамати махалӣ, нуқтаи чамовариё партовҳо ё нисати дурғиш, ки таҷвиботи қариди шудаст, мурғотҷи қунад. Мағълумоти бештар дар борҳои нисати чамовариё таҷвиботи партовҳо ро нақши ҳановадар дар сажғиғори дору дар инфосодуш дурба ва барқдорозӣ, аз ҷумла қоркарди таҷвиботи партовҳо дар сайти [www.tgv.com.pl](http://www.tgv.com.pl) дағросат аст.

TK Nysan, ulanyan elektrik we elektron enjamlarynyň saýlamynda ygşyllygyny görkezýär, bu bolsa beýlekä galyndylar bilen bilelikde zyňymlyly dälidigini aňladýar. Bu görnüşde bellik edilen önümleri adamyň saglygyna we daşky gurşawa zyňany bolup bilýär we şonuň üçin galyndylara işlemligiň, gaýtadan emeginiň, dikeltmegiň ýe-da zyňansyzlandyrmagy aýratyn görnüşini talap edýär. Ulanýan elektrik we elektron enjamlaryny dogry ulanmak, adamyň saglygyna we tebigy gurşawa zyňany netijelileri önümi almak kömek edýär, zyňany komponentleriň: maddalaryň, garyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklamak we gaýtadan işlemek. Ulanýan galyndy enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryňdan emele gelen galyndylary gaýtadan işlemek üçin bellenen ygşymak nokadyna tabdyslamaly. Ulanýan elektrik we elektron enjamlaryny dikeltmegiň taýdan howpsuz usulda niredi we nädijä taslamalydygyny barada maglumat almak üçin ulanyly deňişi ýer dolandyryş edarasyna, galyndylary ygşymak nokadyna ýe-da enjamlaryň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyndy enjamlaryny ygşymak ulgamy we galyndy enjamlaryny gaýtadan ulanylmagy we dikeltilmegi, şol sands galyndy enjamlarynyň gaýtadan işlemligi üçin öň höjajlygynyň önýän rolý barada has giňişleýin maglumat [www.stv.com.tr/sahvasinda-eyetivleridir](http://www.stv.com.tr/sahvasinda-eyetivleridir).

[illegible]

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje mogą wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacje należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć: oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używać zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano innych urządzeń jest przystosowana do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/- 5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Od odpowiedzialności producenta nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrowi wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zżółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów

impleментujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajętych Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.

- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т.п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный  
Гарантия - 2 года;  
Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.  
Дата производства - указана на упаковке.  
Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.  
Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících LED LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy přípevnosti. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštědla. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (neodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, udrzbovaním údržby či opravou zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).

- Svetilado nepripajajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adapter k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpušťači. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie uživateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, opráv alebo úprav vykonaných neoprávnenými osobami, mechanického poškodenia ani na prepätie pochádzajúce zo siete. Výrobca neniesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akékoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamáčnym nárokom.

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

- A berendezés rendeltetésээр használata és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.
- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
  - A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
  - A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
  - Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
  - A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységhez összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
  - A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
  - Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
  - A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
  - Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
  - A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
  - A megadott teljesítmény és fénymáyr +/-5% mértékben eltérhet.
  - A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
  - Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítési útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogosulatlan személyek általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattal származó túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóban nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kémiai vagy fizikai folyamatok (öregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) következményeként, nem képezik reklamáció tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttültető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupašte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
  - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
  - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
  - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
  - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
  - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
  - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
  - Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
  - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
  - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
  - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
  - U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
  - Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatak nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne

(neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijom ili fizičkim procesima (starenje, žućenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
  - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
  - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
  - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
  - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
  - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
  - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
  - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
  - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
  - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
  - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
  - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
  - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
  - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
  - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
  - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
  - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con el red de alimentación.
  - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
  - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
  - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
  - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
  - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
  - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
  - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
  - Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

- Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la

- riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non allentare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre evitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovraensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți instalarea alimentarea înainte de instalare, întrerînerea sau repararea dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care definește autorizațiile necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substratur) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trbuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
  - Întrerînerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solventi. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
  - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
  - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparatilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supraensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

- Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.
- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
  - Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
  - Nelengias turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
  - Nerūši įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
  - Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmaiausia reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
  - Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
  - Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipo tinkančius varžtus ir kaiščius.
  - Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
  - Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
  - Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyšio kontakto su elektrinėmis dalimis.
  - Nurodyta gali ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
  - Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.

- \* Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliotų asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo viršijimų. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiai, atsirandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajām pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kurus pietrīpina ierīci pie vīrsma.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja var norādīt savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25° C).
- Iekšēliem ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrinātājus. Nelaujiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniedzāt jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī ar pār remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektrotīkla pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas (neatbilstoši šai instrukcijai) ierīces lietošanas rezultātā. Jebkādas konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novecošāns, dzeltenošāna, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

Öge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toetolgipiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toetolgipiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevade materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübleid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kinni kinnitada.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuura. Kui teistsü antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseks kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Tootja vastust ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastaselt, volitamata isikute tekitatud remondi või muudatuste, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate ülepinge tõttu. Tootja ei vastuta kahjude ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Miste tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmise välislast tootja vastustuse. Tootja vastustust kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste või füüsikaliste protsesside (vananemine, kollasum, värivormutused, tuhmumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar

- а fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C, salvo indicação em contrário).
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно паступаць у відповідності з інструкцією на експлуатації.

- Необхідно застосувати дільничні кабелі перед початком устаткування, консервації або ремонту абсталавання.
- Устаткування можна здійснювати виключно персонал з відповідними паунацтвами.
- Устаткування треба здійснювати згідно з діючими правилами.
- Не допускайте елементів пад напруження (у тому числі світлодіодів ламп).
- Забаряєння злучачу арматури з сілківальніком пад напруження. Спаточку необхідно злучачу арматури з сілківальніком, а тільки після гзгага - сілківальнік з електростакі.
- Забаряєння усталавця абсталавання на нестабільній аснове альбо такой, яка може хістаца.
- Розня матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўвады выкарыстоўваць падыходзячы шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўвады грунтоўна даклучыць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працуючай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталаванне павінна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Консервацыю / чыстку абсталавання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з данамай сухой аначы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўстальных сумневаў адносна устаткування ці ж эксплуатацыі абсталавання, треба звязца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбута [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку усталаўкі ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку ремонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанавіду ў электростакі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прыладаў. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажученне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба - абмежаваны

Гарантыя - 2 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальныя заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) 004/2011 „Аб беспесці звысвольнага абсталавання”, [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) 020/2011 „Электрамагнітная сумішальнасць тэхнічных сродкаў”, [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў ў вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”. Дата вытворчасці - узкая на ўпакоцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай. Краіна вырабаў - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў заве аб адпаведнасці патрабаванням.

Імпартёр

## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі.
- На різних матеріалах (підставі) потрібні різні типи криплених елементів. Завжди використовуйте гвинти та діючі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- термін придатності виробу необмежений .
- гарантія - 2 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пошкодження, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні".

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшеждова 21, 05-800 Прущув, Польща.

ук. Філіял виробника - Сити Кей Інтерншнл ЦОЛПД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическа мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъобразена с инструкцията, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа.

Производителите не носят отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителите. Отговорността на производителите се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, прозтизации от химични или физични процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктите отговарят на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali dresči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izbogati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5 %.
- Ob vprašanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o uskladenosti.

## BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za uporabu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlaštenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale uslijed nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o uskladenosti.

## SRP

Za pravilno korištenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o uskladenosti.

## SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o uskladenosti.

## MK

So cen da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijata, sledete go upatstvato za rabota.

- Seokash isključite go napajuvaneto pred da počnete so instalacijata, održuvanje ili popravki na uredot.
- Instalacijata može da ja pravat samo soodvetno kvalifikuvani lica.
- Instalacijata treba da bide izvršena vo soglasnost so vakejnite propisi.
- Da ne se dopiravat elementeto pod naponom (tuko i svetlećite LED diodi).
- Svetlećeto telo ne sme da bide povrzano so napajuvane pod napon. Prvin, povrzete go svetlećeto telo so napajuvaneto a potoa so elektrichen napon.
- Uredot ne sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibracii.
- Za različnite materijali (substati) potrebni se različni svrzuvaćni elementi. Seokash upotrebuvaćte zavrtki i štitnici koji se pogodni za vidot na podlogata.
- Seokash čvrsto zategnete gi zavrtitke što go pričvrstuvavat uredot na površinata.
- Ne ja nadimuvajte dozvolenata rabota temperatura. Osven ako ne e poinakua navedeno, uredot e dizajniran da raboti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Održuvanje/čistenje na uredot za vanrešna upotreba treba da se izveduva so suva krp bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbegnuvaćte kontakt na tečnostoa so elektricne delovi.
- Dadenata moćnost i prozračnitot flukus možat da variravat +/-5%.
- Dokoliku imate somenii povrzani so instalacijata ili upotreba na uredot, ve molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodajnoto mesto.
- Tekovnite verzii na upatstvoto za upotreba na elektro-tehnicните proizvodi se dostapni na veb stranata na distributerot [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Odgovornost na proizvođitelot ne gi onfaća defektite nastanati kako rezultat na nepravilna instalacija na uredot sopritno na upatstvoto, popravki ili modifikacii od neovlašteni lica, mehanicni ošetuvanja i prenaponoi od elektricnata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za ošetuvanja i zagubi koji se rezultat na nepravilna (nesoedvata so ova upatstvo) upotreba na uredot. Bilo kakva modifikacija na konstrukcijata ili tehnicните specifikacii



საზედოდაწელსოსთან შეუსაბამო დამონტაჟების, ან მიზი არაუფლებამოსილი პირის მიერ შეკეთების ან შეკვლის შედეგად. გარანტია არ ფარავს დევძებებს, რომლებიც გამორწვეულია შედინიერი დაზიანებები ან ელექტრომონტარაგებისადაზიანებებისაგან. გარანტია მოქმედებს მხოლოდ დაზიანებების, მწიარბობების ან არის პასუხისმგებელი მოწყობილობების არასწორი (ან ინსტრუქციის შესაბამი) გამოწვევების გამოწვეულ რაიმე სახის დაზიანებაზე ან დაზარაზე. მწიარბობები არ იღებს პასუხისმგებლობას, თუ დაზიანი ან ტექნიკური მასპასათებელი რაიმე ფორმით შეიკვალა. გარანტია ზრეადდება მოწყობილობის მუშაობაზე. ქონებები არ ფორცირი პროცესების შედეგად გამოწვეული პარამეტრების ცვლილება (მაგვლება, გათვითლება, გაუვრულება, გამჟარლება და ა.შ.) არ ექვემდებარება საფარტო პრეტენზიებს.

პროდუქტი გამყოფივების ევროკავშირის კანონმდებლობასა და რეგულიაციების მოთხოვნებს.

მათი დაფინჯა ეროვნულ კანონმდებლობაში და ევრაზიის სადავო კავშირის რეგულაციებში. დამატებით ინფორმაცია ხელშისაწვდომია ვებსაიტზე [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w CE შესაბამისობის დეკლარაციები და EAC სერტიფიკატები.

## KK

„KK ორნატუდის დურის პაიდალანუ және კაიүісіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін, пайдалану нұсқаларын орындаңыз.

- Құрылғылардағы орнату, техникалық қызмет көрсетуді немесе жөндеуді бастамас бұрын әрқашан қуатты өшіріңіз..
- Орнатуды тек тиісті біліктілігі бар маман орындау алады.
- Орнату қолданбастағы ережелерге сәйкес орындаулы керек.
- Ток өткізетін бөліктерге (соның ішінде жарық диодтарына) қол тигізбеңіз.
- Шамды қуат кезде тоғы бар кезде қосқа бөлшекте алмаңыз. Алғашқыда шамды қуат көзіне қосынңыз, содан кейін ғана тоғы бар жерліге қосыныз.
- Құрылғыны негізгі тұрақсыз немесе дріл болатын жерге қоймаңыз
- Әртүрлі материалдар (негіздер) ар түрлі бекітпе элементтерін қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз түріне сәйкес бұрандалар мен тығындарды пайдаланулы.
- Құрылғыны әрқашан негіз бетінде мықтап ұстап тұратын бұрандалармен бекітіңіз.
- Рүкест етілген жерге температурасын шамадан асырмаңыз. Егер басқаша көрсетілмесе, ұрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істеуге арналған (қоршаған орта температурасы: 25°С).
- Ішкі құрылғыларда техникалық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтерді немесе еріткіштерді қолданбай, құрғақ, шуберкепен орындаңыз. Электр тоғы бар бөліктерге сұйықтықтың тиімі болдырмаңыз.
- Бұл қуат пен жарық ағыны + /- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Құрылғыны орнатуға немесе пайдалануға қатысты күмәндіңіз болса, өңдірушісі немесе сату орынына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқаулықтардың ағылмдығы нұсқалары дистрибутордың веб-сайтында қол жетімді: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Кепілдік жарықандыру аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе уақыттеі емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Кепілдік механикалық зақымдану нәтижесінде және қуат желісіндегі кернеудің ауытқы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндіруші шамды тиісінше пайдаланбау (нұсқаулыққа сәйкес емес) нәтижесінде пайда болған зақым мен залал үшін жауап бермейді. Кез келген дизайн модификациясы немесе техникалық сипаттама өндірушінің жауапкершілігін жоққа шығарады. Кепілдік шамның жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескіру, сарғаю, түссіздену, дақ түсіру және т.б.) туындайтын параметрлердегі өзгерістер кепілдікпен қамтылмайды. Өнімнің қызмет ету мерзімі - шектеусіз Кепілдік мерзімі - 2 жыл Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалық таңбалаудың негізін белгілейді және оны ұлттық заңнамға біріктіреді. ережелерін белгілейді Өнім KO TP 004/2011 „Төмен вольтты жабықдиоддары кәуіпсіздігі туралы”, KO TP 020/2011 „техникалық құралдардың электромагниттік үйемсізділігі”, KO TP 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы” талаптарына сәйкес келеді.

Толығырақ ақпаратты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан және сайтестік туралы мәлімдемеден табуға болады.

Өндірілген күні - қалтамада көрсетілген.

Өндіруші: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндірушінің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China,

Қытай.

Өндіруші ел – Қытай.

## KY

Орнотуңуу туура пайдаланылышын жана коопсуз иштешін камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.

- Түзмүктү орнотуу, тейлөө же ондоноу баштоодон мурун ар дайым электр кубатынчыңкуздуз.
- Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
- Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
- Чычалган бөлүктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбейсиз.
- Шамчырак чычалган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзмүктү туруксуз же титирөө болгон негизге койуңуз.
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин туруне ылайыкбурамалар менен добелдерди колдонуңуз.
- Түзмүктө берге бекиткен бурамаларды дайыма бекемденчиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүштү тейлөөсү/таазалоо абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүпүркө менен жүргүзүлүшү керек.

Суюктукэлектр бөлүктөрүнө тийбейши керек.

- Бул кубат жана жарык агымы + / 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзмүктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүге же сатуу пунктуна кайрылыңыз.

- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

вөб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым үкүгү берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык емес орнотудан, аны ондоордон же өзгөртүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кызыдар тармагынын чыалуусузунан өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчилликтерди каптайт. Шамчыракты туура эмес иштетуудан келип чыккан бузулуулар жана кызыдар (нускамаларга ылайык емес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө жарат. Химиялык жана физикалык процестердин (эскирүү, саргаюу, түстүн өзгөрүшү, күңүрттөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз

Кепилдик 2 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоу өнүм негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (E5) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ TP 004/2011 „Төмен вольтуу жабылдуулардын коопсуздук жөнүндө”, ББ TP 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги”, ББ TP 037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында кызыдуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күні - тангакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## TG

Даустри истифодабариро нүшү кунед, то боварй ҳосил кунед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба қол мебаред ва он Бехатар қол мекунанд.

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
- Насбкунӣ танҳо аз ҷониби кормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбкунӣ бояд мувофиқи қондаҳои қончини амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми фъёл буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тигракро бо нокили таъминоти қараёни барқдошта пайваст накунед. Аввалан, тигракро ба нокили таъминот ва силас нокили таъминотро анҷом дода шавад.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поия ноустовар ё ба ларзии ҳассос насб накунед.
- Маводҳои (ассосҳо) муқабил намудҳои гуногуни мустақкамқуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педвори дутарафаи мувофиқ барои ҳамин намууди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иҷозатдоштадун қоронӣ афзун накунед. Агар тартиби дигаре пешбини нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорунӣ дар шароити муқаррарӣ (қарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ ҳада шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳои истифода набаред. Ҳар гуна тамоси ғайиҳои қисмҳои моеъ ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги кубуви эълоншуда ва арзиши қараёни рушойи метеоавонад аз /- 5% фарқ кунад.
- Агар даз насб кардем ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чанана тамос гирид.
- Версияҳои навтариини дастгоҳро қорбон онди истифодаи таҷризоти электротехникӣ дар сомонии дистрибутор дастрас мекунанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Масъулияти истеҳсолкунанда камбудихоеро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ хилофи дастурал, таъмир ё тағйироти шахсонӣ беиҷозат, зарари механикӣ ва баландушии шиддати баландин барқӣ ба вҷуд омаданд, дар бар намегарад. Истеҳсолкунанда барои зарари талафоти, ки аз истифодаи нодуруст (мувофиқи ин дастуралм набуда) ба вҷуд омаданд, ҷавобгор нест. Ҳар гуна тағйирот дар тарҳ ё хусусиятҳои техникӣ масъулияти истеҳсолкунандор истисно мекунанд. Масъулияти истеҳсолкунанда ба қорӣ дастгоҳ дахл дорад. Тағйироти параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои киммивӣ ё физикӣ (қўқнашавӣ, зардшавӣ, тағйироти ранг, хирашавӣ ва ғ.) ба амал омаданд, ба даъвоҳои қафолатӣ дохил намешаванд.

Махсулоти таъмир ба талаботе, ки аз сандаҳои қонунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорқубаи тамағгузории энергия ва муқаррароти

ба қонунгузории миллии ворид намудани он мувофиқи мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонҳои мутобиқат пайдо хоҳед қард.”

## TK

Ulgamý dogry işledýändigiziňe göz ýetirmek üçin ulanýy gollanmasyna eýerýň we howpsuz işlemegi ulgamy

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elymdama elektrik toguny ýapmagy ýatdan cykarmaň.
- Gurnamak dike degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak herike degişli kanuny kadalary ıylkyklyda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölöklerke degmňň (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurluşy he wagt näýi ýimtilendiriýi kabeli bilen birkidirmňň. Ilki bilen, enjamy ýimtilendiriýi kabele birkidirňň, soňra ýimtilendiriýi kabeli set bilen birkidirňň.
- Enjanyň he wagt dumkysy üstde ýa-da titermä sizew bolan üstde gurnamaň.
- Dürlü materiallar (essaslar) dürlü gysyjylar talap edýär. Elmydama berlen essanyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidýän boltlary elmydama çekdirňň.



**MO** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-HAND u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**AM** GTV Poland S.A. ընկերությունը սույնով հաստատում է SKY-HAND համապատասխանում է 2014/53/ԵՄ հրահանգի պահանջներին: ԵՄ համապատասխանության հիշակազդի ամբողջական տեքստը կարելի է գտնել հետևյալ ինտերնետային հասցեով՝ [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl):

**AZ** GTV Poland S.A. bununla bildirir ki, radio cihaz növü: SKY-HAND Aİ-nin 2014/53 Direktivina uyğundur. Aİ Bəyannaməsinin tam mətnini [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) veb saytından əldə etmək mümkündür

**KA** GTV Poland S.A. აცხადებს, რომ რადიო მოწყობილობა, ტიპი: SKY-HAND შეესაბამება 2014/53 / EU დირექტივას. ევროკავშირის დეკლარაციის სრული ტექსტის ნახვა შესაძლებელია ვებსაიტზე [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**KK** GTV Poland S.A. осымен желесіні растайды: SKY-HAND түріндегі радиоқұрылғы 2014/53/EC Директивасының талаптарына сай келеді. ЕО сәйкестік туралы мәлімдемесінің толық мәтінін мына жерден табуға болады: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**KY** GTV Poland S.A., ушуну менен билдирип, радио аппаратын төмөнкүдөй түрү: SKY-HAND 2014/53/EC директивасынын талаптарына жооп берет. Ебнин шайкештик декларациясынын толук текстин төмөнкү интернет дарегі аркылуу окуп чыкса болот: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**TG** GTV Poland S.A. бо ҳамин ихор медорад, ки радио асбоб, намуд: SKY-HAND ба Дастури 2014/53 / ИА мубоқиқат мекунад. Матни пурраи Эълומияи ИА-ро дар сомонаи [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) пайдо кунед.

**TK** GTV Poland S.A. radiony yglan edýär enjam, görnüşü: SKY-HAND 2014/53/YB direktivasyına gabat gelýär. ÝB beýannamasyňyň doly tekstini [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahypasyndan tapyp bilersiňiz

**UZ** GTV Poland S.A. ushbu orqali quyidagi radio jihozi turi: SKY-HAND 2014/53/YI direktivasiga mos kelishini bildiradi. Yevropa Ittifoqi deklaratsiyasining to'liq matni bilan [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida tanishish"